



大会

第六十八届会议

正式记录

Distr.: General
7 November 2013
Chinese
Original: English

第三委员会

第 10 次会议简要记录

2013 年 10 月 11 日星期五下午 3 时在纽约总部举行

主席：塔夫罗夫先生(主席) (保加利亚)

目录

议程项目 28：提高妇女地位(续)

(a) 提高妇女地位(续)

(b) 第四次妇女问题世界会议和大会第二十三届特别会议成果的执行情况(续)

本记录可以更正。更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理股股长(srcorrections@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

13-51108 X (C)



请回收



下午 3 时宣布开会。

议程项目 28：提高妇女地位(续) (A/68/121)

(a) **提高妇女地位(续)** (A/68/38, A/68/178, A/68/179, A/68/184 和 A/68/340)

(b) **第四次妇女问题世界会议和大会第二十三届特别会议成果的执行情况(续)** (A/68/175)

1. **Strachwitz 女士**(列支敦士登)敦促所有国家和有关实体实施妇女地位委员会第五十七届会议通过的关于暴力侵害妇女的商定结论中的各项承诺。列支敦士登赞同《致力于终止在冲突中的性暴力行为宣言》，并欢迎安全理事会通过第 2106(2013)号决议；这两项举措发出的明确信息是，性暴力是不可接受的，并须加倍努力打击此种行为。

2. 在暴力和性暴力侵害妇女领域继续维持有罪不罚的文化是一个严重问题。各国必须提高认识、培植对其国家司法系统的信任并确保追究侵犯妇女权利者的责任。此外，必须训练政府官员向受害者提供支助，并确保其获得保护和补偿。她指出，国际刑事法院罗马规约确认性暴力为战争罪和危害人类罪，法院目前正在指控 18 个人犯下性暴力罪。

3. 由于妇女继续被排除在决策过程外，其权利和需要往往在和平协定和体制安排中被忽视。因此，特别是在政治过渡时期，各国必须作出更多努力保护妇女在各层次平等参与的权利。她的代表团希望安理会在 2013 年 10 月就过渡时期司法正义问题进行公开辩论时，适当强调妇女平等参与此问题的重要性。联合国必须以身作则，任命更多妇女担任调解和其他过渡进程的领导。

4. 尽管各国一再作出承诺，尽管在加强妇女权利的法律框架方面取得进展，对妇女的暴力行为继续存在；特别令人担忧的是《北京行动纲要》所载准则仍被视为是可商量的。列支敦士登强烈支持将两性平等问题列为单独目标，并使两性平等问题成为 2015 年后发展纲领各方面的主流举措。

5. **Rakovskiy 先生**(俄罗斯联邦)重申其政府支持妇女地位委员会作为所有区域国家群组就与性别有关问题进行建设性对话的主要政府间论坛，他说，任何企图否定该委员会，并让其他机构接管其权力和职能的做法都是不可接受的。随着《北京宣言和行动纲要》二十周年的来临，他的代表团相信，如过去一样，检讨第四次世界大会各项决定执行情况的实质性工作将在各区域委员会进行，而国际一级的审查将由 2015 年委员会第五十九届会议进行。

6. 妇女地位委员会的总政策方向 and 标准设定必须与联合国促进两性平等和增强妇女权能署(妇女署)执行局所定的作业策略保持一致。他呼吁妇女署不仅与发展中国家合作，也与发达国家合作，因为其任务无例外地涵盖所有国家。只有在有关国家要求与同意下，妇女署才能派驻人员。妇女署的活动必须与其他联合国计划署的工作以及与已在个别国家派驻人员的联合国机构协调。

7. 鉴于妇女的经济平等和独立是实现两性平等的组成部分，俄罗斯联邦力求确保妇女平等获得教育和就业，以便其能够发挥潜能和兼顾工作与生活。他的政府支持国际劳工组织的看法，认为两性平等对人人获得充分就业和体面工作起核心作用。

8. **Loew 女士**(瑞士)说，应通过防止、保护和作出回应来加强打击暴力侵害妇女和女孩行为的努力；重要的是消除问题的根源。为此，她的政府最近签署了《欧洲理事会关于防止和打击暴力侵害妇女和家庭暴力行为公约》。瑞士喜见正在进行各项努力，以终止早婚和强迫婚姻这种严重侵犯人权的有害传统做法。应从其是否延续两性不平等的角度来检讨传统价值观念。

9. 她的代表团致力于促进妇女的性和生殖健康和权利，因为其信念是，所有妇女和女童享有控制自己身体以及不受胁迫和性暴力侵害的权利。瑞士注意到，在武装冲突中、冲突后和发生灾害情况下，性暴力和基于性别的暴力行为有罪不罚的发生率很高，因此呼吁各国履行义务，调查、起诉和惩处侵害妇女和女童的罪行。

10. 可持续发展和经济增长的一个先决条件和主要驱动力是赋权妇女和女童。瑞士希望目前正在讨论的 2015 年后发展纲领能够考虑到全球性别差距，因此赞成列出一个单独两性平等目标，并赞成将处理两性平等问题作为所有其他目标的共有问题。妇女也必须能够获得与及收入无关的社会保障，此种保障重视的是其用于无薪护理工作的大量时间。她的代表团敦促尚未这样做的国家批准《消除对妇女一切形式歧视公约》及其任择议定书。

11. **Martínez 女士** (墨西哥) 说，必须使两性平等成为 2015 年后发展纲领中的共有问题，并且须将重点特别放在妇女和女童。墨西哥喜见妇女地位委员会第五十七届会议通过联合国第一个明确提及基于性别的暴力问题的文件。必须系统地在各领域，特别是在缺少进展的领域——如冲突局势——纳入性别观点。她的政府也将国际移民和贩运人口问题列为优先事项。

12. 她的政府将两性平等问题列为国家发展计划中的共有问题；其战略为消除性别成见和实施包容性公共政策，包括妇女平等权利行动。全国妇女协会正在努力促进妇女参与经济，重点特别放在土著妇女参与经济，在 32 个墨西哥州中有 30 个州有两性平等和反暴力法律。联邦和地方当局正在将杀害妇女罪列入刑法。此外，最高法院已推出关于两性平等和不得有基于性别的歧视的法官培训规程。尽管已采取措施，墨西哥在促进和保护妇女和儿童权利方面仍面临巨大挑战。因此，她的政府将加倍努力，履行承诺，消除基于性别的暴力、歧视妇女和两性不平等现象。

13. **初光先生** (中国) 说，《北京宣言和行动纲要》20 周年纪念活动提供了凝聚政治意愿以应对妇女面临的各种挑战的契机。中方支持在制定 2015 年后发展议程中充分考虑性别因素。各国政府必须积极推动妇女参与发展，这不仅有利于各国经济复苏，也有助于保障妇女的生存权和发展权。各国政府应采取综合措施，消除就业歧视，加大妇女就业培训，扶持妇女创业，保障妇女劳动权益。应更加重视农村妇女问题。农村妇女是促进农业和农村发展的关键力量，相比农村男性和城市妇女，农村妇女在获取发展资源和发展

机会、享受发展成果方面处于弱势地位。随着发展中国家工业化、城镇化步伐加快，农业活动“女性化”呈加速趋势，因此应更加关注农村妇女赋权。最后，应采取切实措施消除针对妇女的暴力。各国应加大力度保护移民妇女权益，保障移民妇女的尊严。

14. 他的政府在妇女赋权与发展领域取得诸多成就，包括制定反家庭暴力法，妇女小额担保贷款突破千亿元，落实贴息资金 40 亿元，扶持和带动数百万妇女创业就业。中国新一届中央领导集体提出了实现“两个一百年”的奋斗目标，这就是，到 2020 年全面建成小康社会，到本世纪中叶建成社会主义现代化国家，妇女平等参与社会经济事务是实现这些目标的重要组成部分。中国妇女实现这些目标的过程必将推动全球妇女事业取得更大成绩。

15. **Cortorreal 先生** (多米尼加共和国) 说，多米尼加共和国有一个将打击基于性别的暴力行为方面取得的进展纳入其内的法律框架，其中包括禁止一切形式家庭暴力和基于性别的暴力的 2010 年宪法。旨在加强两性平等和消除对妇女暴力行为的措施包括：制定一系列禁止家庭暴力的法律以及通过若干关于暴力侵害妇女的国家计划和向受害者提供全面医疗保健的国家标准。向受害者提供的其他服务包括庇护所、咨询、法律和心理支助和 24 小时紧急热线。

16. 他的国家尽管已取得进展，但对妇女的暴力行为依然存在。需要加强整合打击暴力侵害妇女行为的国家机制和支助网络，并提供专项资金。劳动部需要规定男女之间公平分担责任，包括家庭责任。主要的挑战是确保将两性平等和防止暴力行为纳入国民教育，以创建新的价值观念，使人人将两性平等付诸实践。

17. 他的政府承诺向妇女署核心预算提供五年捐献，并将主办全球培训中心以及一个国家办公室。多米尼加共和国也将于 2013 年 10 月举办拉丁美洲和加勒比第十二次妇女问题区域会议。

18. **Bar-Sadeh 女士** (以色列) 说，她的政府关于在立法中考虑到两性平等问题的法律规定，所有法案在通过之前必须从两性平等的角度加以审查。以色列支持

妇女署的呼吁，赞成在 2015 年后发展纲领中制订单独的两性平等目标。

19. 虽然全世界三分之二的工作是妇女做的，一半的食物是妇女生产的，但其在全球收入、财产所有权和领导权中所占的份额低的难以解释，其所蒙受的暴力风险高的不可接受。在战争中用性暴力作为武器以及在世界许多地方习以为常地侵犯妇女和女童人权的做法特别令人发指。以色列是安理会第 1325(2000)号决议和秘书长发起的联合国制止对妇女暴力联合运动的坚定支持者，并且是联合国消除暴力侵害妇女行为信托基金的捐助国。

20. 以色列意识到，让女童受教育有助于消除社会偏见和歧视，因此以色列的国际发展合作机构执行若干妇女教育计划，包括果尔达·梅厄卡梅尔山国际培训中心，这是世界上最古老的妇女发展培训中心之一。当女性产生自己的收入，她们将 90%再投资在其家庭和社区。此外，妇女受教育有助于降低儿童死亡率和提高入学率。最重要的是，投资于女孩和妇女是基本人权问题。

21. 两性平等被庄严载入 1948 年以色列独立宣言，并已通过法律和公共政策得到实施。她的国家是世界上第三个妇女当选担任最高职位的国家。在这个地区，妇女太经常地被排除在公共生活之外，而以色列妇女却在社会各领域和各阶层脱颖而出成为领导人。鉴于妇女和女童对社会、经济和政治进步以及对可持续和平的重要贡献，必须赋予她们权能使其成为社会上具有平等权利和机会的全面合作伙伴。

22. Hosking 女士(南非)说，令人担忧的是在实现关于两性平等、赋予妇女权能和降低产妇死亡率的千年发展目标方面进展参差不齐；妇女人权和赋予妇女权能必须成为未来发展纲领的主流和核心。妇女署的建立已经为将性别观点纳入整个的联合国系统提供了动力，这显示各国重新承诺消除可怕的性暴力祸害，以及迎接与妇女在冲突和冲突后环境中参与政治、选举、维和、建设和平进程有关的挑战。

23. 按照南非宪法，她的政府建立了一个保护和促进妇女人权的进取性立法框架。妇女在国会议员和内阁

部长中占 44%左右，在九个省长中占了 5 个。在公司董事会成员中，南非妇女所占比例在世界上排第五位。两性平等和提供妇女人权是政府政策的核心部分。两性平等法案将在 2013 年成为法律，该法案要求所有组织、实体和企业领导和决策层实现两性平等。然而，还有很多事情需要做，因为南非妇女，尤其是过去属于弱势群体的妇女，所承受的贫穷、不平等和失业情况仍然不成比例。农村妇女在这方面特别脆弱。制订了一个全面农村发展战略以赋权农村妇女并确保妇女，包括残疾妇女成为土地改革的主要受益者，从而为其提供经济机会和资源。此外，促进两性平等的预算编制法已纳入各级政府预算编制规划过程。

24. 像具有与大型传统社区和农村社区的其他国家一样，南非妇女往往在经济上依赖男性亲属，因此易于蒙受基于性别的暴力风险。因此，她的政府通过于 2012 年 8 月启动的全国反对基于性别的暴力行为委员会、将由司法部设立的性犯罪特别法庭和已经到位的相关立法，加紧打击这种暴力行为。

25. Ruiz 先生(哥伦比亚)说，应将性别观点纳入不是专门涉及妇女问题的决议和议程项目，并应提供分类数据。他关切的是妇女在平等参与政治和其他决策方面进展缓慢。但可喜的是，拉丁美洲和加勒比区域在通过选举和通过任命任职的女性人数指标排在第二位。

26. 在哥伦比亚，担任决策职位的女性超过 30%的门槛，担任政府和司法机关高级职位的至少有三分之一为女性。但立法机关的妇女任职比率小幅下降，在行政部门，只有小部分州长和市长是妇女。在 2013 年 3 月，她的政府采取一项关于两性平等的国家政策和保证妇女在无暴力威胁下生活的综合计划，该计划明显地针对武装冲突中基于性别的暴力，并设法加强相关部门的机构能力。采取了一些培训和能力建设举措，以防止在冲突中和冲突后发生暴力侵害妇女和女孩的行为和促进防止暴力行为文化。她的政府与各部门权力机关签署了将流离失所妇女纳入发展计划的协议，重点放在确保妇女能够接触到保护其免受暴力的司法机构和社会网络。制订了惠及妇女和女童的各种性和生殖健康的政策和方案。随着在教育 and 信贷

等领域采取的举措，她的政府的努力已经开始见效，但仍要做许多工作以对抗根深蒂固的文化定型。

27. 她的政府制订了让妇女参与哥伦比亚革命武装力量正在进行的和平进程的战略。妇女积极参与了该过程的各个阶段，以确保将两性平等观点包括在内。

28. **Grignon 女士**(肯尼亚)说，有必要确保在总部和在外地进行有条理的机构间协作，以推进两性平等和赋权妇女，并帮助各国实现这些目标。对妇女和女童的歧视继续在全球范围限制妇女担任决策和政治职位。然而，肯尼亚已采取立法和其他措施，以执行一项宪法原则，即通过选举或任命担任公职的人不得有三分之二以上是同一性别的。因此，在 2013 年大选，数目空前的妇女寻求并赢得了通过选举产生的职位，18 个政府部委中目前有六个由妇女担任领导。为了改善产妇保健，降低孕产妇和儿童死亡率，所有公共医疗设施免费提供产前和产后保健服务，而且劳动法允许陪产假。

29. 尽管妇女地位委员会第五十七次会议上对暴力侵犯妇女行为的主题达成共识，还需要有针对性的计划和国际社会的支持来减少普遍存在的，特别是在家里的基于性别的暴力犯罪。为此，肯尼亚制订了若干政策和方案，涵盖的问题包括性犯罪、贩卖人口、禁止切割女性生殖器官、强奸和性暴力等。消除性暴力和基于性别的暴力的根源也被列为发展计划的优先事项，并已采取措施使人们更容易求助于司法，包括豁免提起诉讼的妇女的法庭费用。

30. 农村贫穷人口的严峻形势因农业发展援助减少而加剧，为了解决这个问题，她的政府向妇女发放必要资本为商业活动融资并对商业机会进行投资。也正在提供管理技能培训，此种培训使许多妇女变得越来越不需要依赖于其他人的帮助。农村妇女也得益于技术进步，特别是移动电话汇款和网上银行业务。随着千年发展目标最后期限临近，必须制订发展战略，继续投资于妇女和女孩的教育。

31. **Adhikari 女士**(尼泊尔)说，女性不应仅是发展的被动受益者，而应该是所有社会变革的积极分子。不

解决妇女所面临的具体问题，就无法实现发展目标。需要作出集体努力以消除一切形式对妇女和女童的暴力和歧视。此外，必须有效地促进和保护所有移民，特别是妇女和儿童的人权和基本自由，无论其移民身份为何。还需要尊重国际劳工准则和移民在工作场所的权利，无论是在来源国还是在目的国。

32. 尼泊尔 2007 年临时宪法保证妇女和女童的基本权利。尼泊尔已实施确保两性平等和禁止对妇女暴力和歧视行为的重大国内立法，包括关于贩卖人口和家庭暴力的法令。妇女有权继承财产并受益于教育和就业配额制度。使更多妇女参与决策、保护其免受性暴力和基于性别的暴力行为侵害、终止据称对妇女的犯罪行为有罪不罚的现象，是有关国家行动计划的优先事项。尼泊尔对侵犯妇女的暴力行为采取零容忍政策，并为受害者成立了专门国家基金。除了建立康复中心，一站式危机处理中心，医疗、心理和其他咨询服务 and 免费法律援助外，已采取措施建立处理家庭暴力的快车道法院。也为农村妇女制订了有针对性的方案，重点放在经济、政治和社会赋权和包容。

33. 保障和保护妇女权利的体制机构为国家人权委员会、全国妇女委员会和一个独立的司法机构。各部委负责使两性平等成为其工作中的主流措施，年度预算是在促进两性平等基础上编制的。民间社会、以社区为基础的组织 and 媒体在防止暴力行为和打击贩运妇女和女童问题上也起了积极作用。然而，为了消除基于性别的暴力行为，需要解决重男轻女态度、歧视性的代际社会文化习俗、妇女的财政依赖 and 实施行动计划的可用资源有限等问题。她的政府需要在可预测和可持续基础上加强合作和伙伴关系。

34. **Solorzano 女士**(尼加拉瓜)说，她的政府认为妇女是变革和发展的促进者，并且自 2007 年以来就制订了两性平等政策，规定平等是代议制民主以及公正、发达社会的战略先决条件。它执行一个全面的法律框架，其中包括平等权利和机会法，确认男性和女性具有不可剥夺的人权；关于农村妇女能够获得土地所有权的法律；和各项弥合性别差距和防止歧视的劳工法。此外，最近选举法的改革，规定在市和国家一

级男女有平等的任职人数。妇女在行政、立法和司法部门以及在市一级的参与方面，尼加拉瓜跻身世界排名最高的国家之间。她的政府成立了妇女事务部以促进两性平等和妇女的自主权。

35. 在 2012 年，国民议会通过一项关于对妇女的暴力行为的法案，修改了刑法，从而第一次将基于性别的暴力视作犯罪行为，并将重点放在防止、惩治和恢复。最近采取的其他措施包括成立特别检察官办公室，以保护妇女和不同性取向的人的权利，以及在妇女署倡导下制订一个资助两性平等的方案，该方案将在相关部委合作下帮助实施国家性别政策。

36. **Dagher 女士** (黎巴嫩) 说，她的国家的宪法禁止暴力侵害和歧视妇女和女童的行为，促进和保护其基本权利，并规定全体公民没有区别地具有平等权利和义务。虽然有时难以兼顾文化和宗教的特殊要求与人人平等权利和义务的要求，但这不是不可能做到的；必须让女性参与实施促使其充分享受其权利的法律框架。因此，她的政府与民间社会、区域组织和国际组织密切合作，以促进妇女和女童的权利，并确保其具有平等机会和充分参与国家发展。

37. 在这方面已取得显著进展，包括在 2013 年 7 月通过了保护妇女和所有家庭成员免受家庭暴力伤害的法律以及为受害者建立了支援中心。此外，已经起草了管制外来务工人员权利和义务的标准劳动合同，并与欧盟进行了一个联合项目，以促进妇女参与农村经济增长。然而，为了确保妇女能够参与政治，只有投票权是不够的一需要让其能够获得信息、公民教育和选民保护。秘书长报告 (A/68/184) 所引述的统计数据具有误导性，因为其中没有反映妇女在其他经济部门，如企业部门的贡献，也没有反映妇女担任家务的文化选择。

38. 特别是鉴于目前在黎巴嫩的 1 万名叙利亚难民中 70% 以上是妇女和儿童，她的代表团希望委员会将审议妇女权利问题，包括在紧急情况与武装冲突情况下的难民和流离失所妇女问题。2015 年后的发展目标中也需要列入促进妇女权利问题；可持续发展只有在人人获得平等和不可剥夺的权利后才可实现。

39. **Gunnarsdóttir 女士** (冰岛) 说，她的国家继续深为关切的是，各国对《消除对妇女一切形式歧视公约》有大量保留意见，并呼吁提出与《公约》宗旨不符的保留意见的国家立即撤回这些意见。令人不可接受的是，妇女占世界文盲人口的三分之二，继续在议会和政府中占极少数，在很大程度上被排除在和平与裁军进程外，包括在联合国发起的和平谈判外。妇女积极参与社会所有方面，可对多种问题，如减贫、危机预防和终止基于性别的暴力行为产生变革性影响。

40. 冰岛早在 2008 年就通过了执行安理会第 1325 (2000) 号决议的国家行动计划，最近冰岛在考虑到所取得的经验教训、其他会员国的经验和秘书长的建议，修订了该计划。然而，在实现该决议及其后决议的目标方面仍然没有取得多少系统的进展，因此还需要做很多工作。必须终止基于性别的暴力和性暴力的祸害，也必须终止此种罪行的行为人有罪不罚的情况。冰岛全力支持《致力于终止在冲突情况下的性暴力行为宣言》；它率先提出在《武器贸易条约》中列入关于常规武器被用来促进基于性别的暴力的风险的条文。

41. 两性平等研究和培训方案 (GEST) 显示冰岛对两性平等和妇女赋权作出贡献的长久历史，该方案最初是外交部和冰岛大学在 2009 年合作进行的一个试点项目，后来在 2013 年 5 月正式成为联合国大学的一部分 (UNU-GEST)。该方案是她的国家官方发展援助的重要部分，旨在通过教育和培训促进发展中国家和冲突后社会的两性平等和赋权妇女。必须更有效地将这些问题纳入联合国所有进程，特别是将在 2015 年结束的进程，并且对违反承诺的行为必须零容忍。没有妇女参与就无法在应对当前挑战，包括在气候变化、食物保障以及孕产妇和儿童死亡率方面取得真正进展；因此她的代表团坚定认为，必须有一个关于两性平等和赋权妇女的单独目标，并确保使两性平等成为整个 2015 年后发展框架的主流做法。

42. **Faye 先生** (塞内加尔) 说，妇女在参与公共生活的第一步必须是有投票权以及在定期民主选举中有当选资格。但是，要有真正的两性平等和赋权妇女，妇

女也必须参与公共政策的制定和应用。尽管许多国家承认妇女有尚未开发的潜力，并且作出巨大努力以加强立法和结构框架，国际社会离实现领导岗位的两性平等目标仍有很大的距离。

43. 在 2010 年，塞内加尔通过法律，规定地方、区域和国家所有民选机构实现全面两性平等。由于这项具有里程碑意义的法律，在 2012 年的立法会选举后，妇女在议会的代表人数已上升至超过 44%，也就是高于全球平均的一倍以上。目前在政府、经济和社会理事会和警务中都有妇女担任领导。

44. **Raja Zaib Shah 先生** (马来西亚) 说，他的政府已将进一步赋权妇女纳入 2011-2015 年第十个国家计划中，从而显示出其致力于使两性平等成为主流做法。它在经济改革方案下定出使更多妇女加入劳队伍的目标。它为农村和土著妇女推出创收方案和其他商业性农业活动，从长远看，这些方案和活动将增加食物可持续性和家庭收入。另一个成功的计划是帮助来自低收入家庭的马来西亚人，特别是妇女，获得更多收入和实现经济独立。

45. 他的政府在其关于提高妇女地位的行动计划中将暴力侵害妇女列为高优先事项。他的政府通过修订法律扩大了强奸的定义，制订了严厉的惩罚，涵盖了工作场所的性骚扰，并扩大家庭暴力的定义，以包括心理以及身体虐待。它在 2013 年 5 月主办了妇女分娩会议，目的是在增加孕产妇保健资源分配方面获得高层支持和承诺，并在 2013 年 6 月主办了全球妇女问题峰会，目的是促进妇女在世界范围的经济机会。

46. **Khan 先生** (印度尼西亚) 说，他的政府支持采取注意到两性平等问题重要性的政策和方案，并通过促进两性平等的规划和预算编制机制，将重点放在优先发展领域。它已通过关于消除家庭暴力、公民权和铲除贩运人口行为的法律，以及关于人权和关于防止对儿童的暴力行为的国家行动计划。它通过提供有补贴的小额信贷计划让女企业家能够在更大范围获得信贷；此外，更好的互联网接入使妇女的工作能够更有成效，并使其能够更容易进入市场。妇女微型企业家获

得财务管理和投资方面的培训，在私营部门工作的妇女也获得了领导能力和业务培训，以提高其晋升前景。

47. 对国家法律和政策进行了协调，使妇女能够进入政治和充分参与决策过程。为筹备 2014 年大选，他的政府进行了倡导和加强妇女能力的活动。

48. **Sabja 女士** (多民族玻利维亚国) 说，她的政府在男女平等参与政治方面已经取得显著进展。新的选举法保证男女候选人一律平等，妇女，包括许多土著妇女，占制宪议会成员的三分之一，占内阁成员的一半，并在议会两院都有代表。

49. 玻利维亚宪法保证妇女能够获得教育、保健和社会服务、自然资源和土地所有权。在其政府的土地改革下，已将土地授予 170 000 人，其中几乎有一半是妇女，包括许多土著和农村妇女；已婚妇女，包括习惯法婚姻关系的妇女的财产权受到保护。在 2013 年 3 月，她的政府批准了一项防止暴力侵害妇女并惩罚行为人的法律。她的政府推出了母子代币券方案，这项方案导致孕产妇和婴儿死亡率和儿童营养不良情况急剧减少。通过 Juancito Pinto 代币券方案降低了女童辍学率。

50. **Al Amiri 女士** (阿拉伯联合酋长国) 说，她的国家对其在提高妇女地位和赋权妇女方面的成就感到自豪。政府已成功通过若干旨在提高收入，特别是妇女收入的政策来消除贫穷。它保证所有公民获得免费教育，包括大学教育。该国的女童入学率是世界上最高的之一，拥有高等学位女性的比例是全世界最高的。阿拉伯联合酋长国也通过其迪拜关怀举措努力加强低收入国家女孩受教育的权利。生殖健康的概念已经扩大，不仅包括提供孕产妇保健服务，还为在人生各个阶段的所有妇女提供生殖健康服务。婴儿死亡率已降至 7.5%，女性平均寿命上升到 78 岁，男性为 75 岁。

51. 在赋予经济权力方面，她的政府鼓励妇女进入没有就业类别限制的公共和私营部门劳动力市场。妇女占劳动力的 43%，在政府部门占据 66% 的职位，女性企业家管理的投资项目价值超过 50 亿迪拉姆。在政

治部门，妇女占据了若干领导和决策职位，包括 4 个部长职位，并占据联邦国民理事会 18% 的席位。妇女也在外交、司法、立法、执法、军事和安保部门占据职位。她的国家目前正在完成一项关于在 2013 至 2017 年提高妇女地位的国家战略。

52. 她的政府已采取法律、安保和国际合作措施以防止各种侵害妇女和儿童的暴力行为，重点特别放在打击贩卖人口行为。阿拉伯联合酋长国在联合国主导的打击冲突情况下性暴力行为的框架内，为加强在索马里打击性暴力行为的能力提供了 100 万英镑。

53. **Al-Derham 女士** (卡塔尔) 说，卡塔尔的宪法和法律载有妇女的政治、社会和经济权利。卡塔尔致力于按照伊斯兰教法和卡塔尔社会价值观执行《北京宣言和行动纲要》。加强妇女人权与切实巩固家庭权利和责任是有联系的，而家庭是社会自然的基本单元。她的政府已做出很大努力以加强妇女教育、促进妇女参与劳动力市场和在最高级别参与政府和私营部门的机构。因此，妇女参与劳动队伍的比率在上升，其担任部级职位的人数也在上升。她的政府的 2030 年国家远景政策要求加强妇女能力，并赋权妇女，使其能够参与经济和政治，尤其是担任决策者。她的政府也努力将妇女问题纳入所有国家计划和战略，特别是有关体面工作和社会保护的计划和战略。

54. 保证妇女和女童充分享受人权和基本自由以及有效参与社会对于终止在冲突局势中对妇女的性暴力行为是至关重要的。在这方面，她的政府已经认可最近发布的《致力于终止在冲突中的性暴力行为宣言》。

55. 在被占领的巴勒斯坦领土和被占领的叙利亚戈兰的妇女的权利在以色列占领下继续遭到侵犯，此种占领使其教育、医疗保健、安全保障和行动自由权利遭到剥夺。在叙利亚的妇女也受到叙利亚政权恐怖主义行为和暴行，包括身体和性侵犯、任意逮捕和拘留的侵害。这种行为构成战争罪和危害人类罪，必须将行为人绳之以法。为了更好地保护妇女和女童免在冲突中遭受基于性别的暴力，必须在冲突各方合作下无

歧视或无选择性地适用有关法律。如能够协力提高社会各群体的认识，并鼓励其采取否定暴力侵害妇女的行为的观点，如能够对此种暴力的行为人实施更严厉的惩罚，将有可能实现一个妇女免遭受一切形式暴力行为的世界。

56. **Velichko 女士** (白俄罗斯) 说，她的代表团喜见联合国决议越来越重视两性平等问题，但认为联合国应充分利用其技术能力帮助各国在当地促进两性平等。妇女署必须更多地参与联合国开发计划署国家办事处的工作。

57. 白俄罗斯法律保证男女享有平等权利和自由。她的政府已提前实现千年发展目标目标 3，正在继续实施第四个国家行动计划，以确保 2011-2015 年两性平等，目的是提高妇女的社会经济地位、发展两性平等教育和防止家庭暴力。它制定了指标和目标，以确保管理和决策中的两性平等。由于妇女劳动法的改变，妇女失业人数有所下降。她的政府通过招聘会、职业培训、向雇主提供贷款和协助女企业家来促进妇女就业。男女有平等受教育的机会；55% 的工作妇女有高等或中等教育学历，具有高等科学训练的妇女人数正在增加。

58. 由于家庭是确立性别角色的重要社会机构，她的政府的家庭政策旨在帮助人们结合自己的专业和家庭承诺。通过劳动、住房和税务补贴向有幼儿的家庭提供了支助。劳工法旨在保护妇女的生殖作用，并允许任何家庭成员请假照顾幼儿。由于利用此种措施的女性比男性多很多，设立了父亲学校以确保他们承担家庭责任。

59. 自 2006 年以来，她的政府每一年都开展提高公众意识活动，作为反对性别暴力行为 16 天行动运动的一部分。它建立了危机处理室和电话热线以支持暴力行为和贩卖人口的受害者。在 2013 年 6 月国民议会通过了一项定义家庭暴力的法案，并制定了防止措施，在 2013 年 8 月法律修正案开始生效，使导致近亲遭受身体或精神痛苦的行为构成行政犯罪行为，即使正式的犯罪内容不存在。2012 年 8 月以来，一群非

政府组织在努力防止家庭暴力、帮助受害人和促使通过立法。

60. **Chaladmanakul 女士** (泰国) 作为一个青年代表发言, 她说, 许多妇女和女孩的声音仍然无法听到, 她们受到暴力侵害、贫穷并缺乏机会。会员国应采取具体行动来解决这些问题的根源。社会歧视阻碍女孩接受教育, 而教育是赋予其权力的关键因素; 这个问题对农村女孩尤为突出。通过消除小学和初中教育的不平等现象, 她的政府在 2015 年截止日期之前提前实现千年发展目标目标 3; 其现在的目标是在 2015 年底前使人人能够平等获得中学教育, 并在 2013 至 2016 年加强正规、非正规和另类教育。

61. **Suwiwattanachai 女士** (泰国), 作为青年代表发言说, 她的政府致力于增加妇女就业和收入。泰国妇女赋权基金旨在加强妇女的能力和机会, 提高其领导能力, 使其能够参与全球社会和东南亚国家联盟 (东盟) 社区。基础教育委员会办公室旨在为女孩提供 15 年免费教育, 以加强其基本知识、防止其被人剥削并为其参加东盟女企业家网络做准备。必须将弱势妇女和女童纳入社会, 并建立一个其能够表达其关切问题的论坛。必须继续提高妇女地位直至不平等情况被铲除为止。

62. **Dehghani 先生** (伊朗伊斯兰共和国) 说, 他的政府已尽力加强对妇女尊严和赋权妇女至关重要的家庭, 以确保家庭和宗教信仰的可持续性, 并在未来达到更好的生活标准。妇女署应采取以家庭为基础的做法, 尊重神圣和道德价值观, 尊重每个国家具体的文化和宗教特征。两性平等和赋权妇女应成为一个单独的目标, 并通过目标和指标纳入任何 2015 年后发展框架的所有目标。

63. 伊朗妇女在许多行业以及在委任和民选职位的人数比例是本地区最高之一。妇女在 2013 年的选举中发挥了至关重要的作用。为了防止对妇女的暴力侵害, 议会正在讨论一项妇女安保问题法案。该法案定义了所有形式的暴力侵害妇女行为, 设立了一个国家委员会以保障妇女免受暴力, 并确定行政和司法机构

处理这种暴力行为的职责。公民身份法案中将尊重妇女权利列为高度优先事项。他的政府已任命外交部有史以来第一个女发言人和三位女性副总统。

64. **Medan 先生** (克罗地亚) 说, 他的政府正在通过两性平等法和 2011-2015 年国家两性平等政策打击性别歧视行为。在国际层面上, 它致力于赋权妇女, 特别是在冲突后和转型国家。其发展政策将重点放在妇女教育、健康和小型企业。它加入平等未来伙伴关系, 并实施促进妇女参与政治的国家行动计划。

65. 他的政府认为需要作出更大努力, 提高男女对两性平等的认识, 并使其认识到以传统或文化作为基于性别的暴力行为的理由是不可接受的。妇女和女童接受教育对发展和社会稳定是必不可少的, 尤其是在冲突期间和之后。克罗地亚对自己被宣布为秘书长全球教育第一倡议的提倡国感到自豪, 它将其发展合作的重点放在阿富汗妇女和女孩的教育和经济赋权。在 2013 年 6 月, 它签署了《武器贸易条约》, 其中载有一项对基于性别的暴力具有约束力的规定。

66. 需要特别保护冲突中性暴力行为女性受害者的权利。因此, 他的政府欢迎秘书长冲突中性暴力问题特别代表的任命。作为《防止性暴力倡议》的成员, 克罗地亚将在防止这种暴力行为方面发挥重要作用。在 1991-1995 年冲突期间, 克罗地亚在使用强奸作为一种恐怖手段方面有悲惨经验, 他的政府正在制订法律草案, 授予性暴力幸存者“平民战争受害者”地位, 协助执法机构起诉行为人, 并鼓励受害者为申张正义挺身而出。必须执行关于妇女、和平与安全保障的安理会第 1325 (2000 年) 号决议的规定。作为建设和平委员会主席, 克罗地亚感到自豪的是, 在本届会议高级别会议期间, 它与妇女署一起举办了关于为建设和平赋予妇女经济权力的部长级活动。

67. **Khan 先生** (巴基斯坦) 说, 巴基斯坦的宪法保证妇女能够全面参与国家生活。历届政府采取了各种消除对妇女歧视和促进其权利的措施。妇女参与生活的各个领域, 甚至军队。在整个伊斯兰世界, 第一位女总理和第一个女性国民议会议长来自巴基斯坦。

68. 恐怖分子于 2012 年枪击玛拉拉·尤萨法扎伊事件使巴基斯坦和世界各地的人群起支持女童教育权利。他的政府赋权妇女的战略是，消除贫穷的女性化、促进两性平等、终止对妇女的暴力行为、推出保护和赋权妇女的立法。妇女地位问题国家委员会已于 2000 年成立并在 2012 年获得财政和行政自主权。已任命监察员来保护妇女，使其在工作场所免受骚扰。他的政府已通过法律，保护妇女免受酸袭击罪行、歧视、在工作场所的骚扰和家庭暴力伤害，并通过直接的财政援助、小额贷款、职业培训和就业机会促进妇女的经济赋权。

69. 虽然人力发展国家委员会帮助使具有实用识字能力的农村妇女增加 200 万，但农村女性识字率仍然只有 40%，而城市则有 70%。与他的政府促进妇女识字率和就业机会的努力相辅相成的是，独立的司法制度、自由的媒体、充满活力的民间社会和越来越多的私营部门，这些都有助于纠正违规行为和提高对妇女权利的认识。在这方面，国际社会必须履行其为妇女项目提供官方发展援助的承诺。

为行使答辩权所作的发言

70. Umemoto 先生(日本)在回应大韩民国代表的发言时说，他的政府已经就其过去对许多国家，特别是在亚洲的国家所造成的伤害表示衷心的歉意。日本政府和人民对“慰安妇”所受到的不可估量苦难深感痛苦。日本通过旧金山和平条约并通过与有关国家的双边文书解决了赔偿要求，包括这些妇女的赔偿要求，并已支付相应的偿款。1965 年《日本和大韩民国关于解决财产和赔偿要求以及经济合作问题的协议》已确认订约方及其国民之间有关财产权利及赔偿要求的问题已完全并最终解决。为了帮助减轻前“慰安妇”的痛苦，已成立了亚洲妇女基金，他的政府和私人捐助者为基金提供了 48 亿日元。他的政府支持了基金的医疗和福利支持方案的活动，通过私人捐赠筹款提供每人 2 百万日元补偿金，由首相向每个前“慰安妇”发致歉信，并从事基金的后续活动。它感到遗憾的是，日本人民对此事的诚挚心意没有被大韩民国积极接受，它将尽一切努力使这些心意得到理解。

71. Sul Kyung-hoon 先生(大韩民国)说，日本政府应按照联合国人权机制的建议，承担其法律责任，并采取第二次世界大战中被日本军队性奴役的受害者可接受的措施。他的政府深切关注的是，日本继续否认对这些受害者的法律责任，忽视其所受到的巨大痛苦，并忽视国际社会一再要求日本以真诚态度解决此事的呼吁。根据国际人道主义法“慰安妇”问题构成战争罪，而且在界定的情况下，可能构成危害人类罪。这个问题在 1965 年《协议》的谈判过程中，从来没有得到处理，也没有在该协议的条款内得到解决。因此，日本政府的法律责任依然有效。此外，1996 年对妇女的暴力行为、其原因和后果问题特别报告员的报告(E/CN.4/1996/53/Add.1)和 1998 年武装冲突期间蓄意强奸、性奴役和类似奴役做法问题特别报告员的报告(E/CN.4/Sub.2/1998/13)都证实旧金山和平条约或其后缔结的任何双边条约类没有涉及侵犯一般人权问题，特别是涉及军事性奴役问题。他们建议日本政府接受其法律责任，向受害者提供赔偿。许多人权条约机构就所谓的“慰安妇”问题提出其他建议：禁止酷刑委员会在 2007 年的建议、人权委员会在 2008 年的建议以及消除对妇女一切形式歧视委员会在 2009 年的建议都重申“慰安妇”问题仍未得到解决。他的代表团要求日本政府按照国际社会的建议，承认其法律责任，并采取受害者可接受的适当措施。他还敦促日本政府以彻底的方式面对这个问题的历史真相，以便可以为后代提供经验教训，帮助防止再次发生违反基本人权的类似悲剧和不人道行为。

72. Umemoto 先生(日本)说，他的政府的立场如前所述。

73. Sul Kyung-hoon 先生(大韩民国)重申，这个问题在 1965 年的协定没有得到处理，并且许多人权条约机构在其结论和建议中对日本政府没有对“慰安妇”制度承担责任一事表示关注。行为人从未被起诉，并且补偿金是由私人捐助，而不是由日本政府提供。只有在日本按照人权条约机构的建议接受其法律责任时该问题才能得到解决。

下午 6 时 05 分散会。